

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2021 / 01 / 21

VOL. 20. 03



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

極品鮑魚盆菜

Abalone Poon Choi

\$198 / 6 位用 (for 6 pp)

\$298 / 10 位用 (for 10 pp)

加送 賀年清甜荔枝桂花糕

with Sweet Lychee & Osmanthus Cake

2021年1月22日發售 | 一日前預訂
Available from 22 Jan 2021 | Order 1 day
in advance



賀年年糕買五送一 | Buy 5 and get 1 free for New Year Rice Cake

2021年1月29日發售 | Available from 29th Jan 2021



紫薯椰汁年糕
Purple Yam & Coconut Milk
Layered Rice Cake



經典極品瑤柱蘿蔔糕
Radish Cake with Preserved
Meat & Dried Scallops



XO 南瓜芋頭糕
Taro & Pumpkin Cake with
Preserved Meat in XO Sauce



清甜荔枝桂花糕
Sweet Lychee &
Osmanthus Cake



御品輕糖年糕
Light Sweet Brown Sugar
Rice Cake



(403) 532-3982
#100, 9650 Harvest Hills Blvd. NE
Calgary AB



(豐山分店) CAFE 113



(403) 230-8890
#6 1423 Centre St NW
Calgary AB



桃園茶餐廳
Hong Kong Style Cafe
正宗香港風味

(403) 264-7890
119-2 Ave SE
Calgary AB



Seafood & Dim Sum Restaurant



(403) 250-1848
220-999 36 St NE, Calgary, AB

所有圖片僅供參考 | 如閣下對任何食物有敏感，請預早通知 All photos are used for reference only | Please notify us if you are allergic to any kind of food



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

**BEST CHOICE FOR
COURIER & FOOD DELIVERY DRIVERS
送信送餐 最佳選擇**

**MORE RELIABLE
BETTER WARRANTY
更實用、更長保養期
5 years / 100,000km**

**PLUS
FREE SIGNATURE VIP PACKAGE
再送VIP售後服務
INCLUDING LIFETIME
WINDSHIELD ROCK CHIP REPAIR & TIRE REPAIR
包括終身免費
擋風玻璃沙石破損修補
汽車輪胎破損修補**



1.6L GDI Engine (139 hp, 195 lb/ft. torque)
+ 32 kW Electric Motor + 1.56 kWh lithium-ion Battery
Hyundai SmartSense™ Safety System
FWD, 4 Door Hatchback
Fashion Exterior Design, High Tech Interior Design
Top Safety Picks By IIHS



2.5L GDI 4-Cylinder Engine (191 hp, 181 lb/ft. torque) or
2.5L Turbo 4-Cylinder Engine (277 hp, 311 lb/ft. torque) or
1.6L Turbo GDI 4-Cylinder Engine + 44.2 kW Electric Motor
+ 1.49 kWh lithium-ion Battery (Combined 226 hp, 259 lb/ft. torque)
Smart Sense Safety System, Luxury Interior Design
FWD / AWD, 5 Passengers, 4 Door SUV



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理/華語總監
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Jacky Lau
劉先生
信貸經理
精通 粵語、英語

**歡迎親臨本車行以最優惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程**

鮑魚金龍福袋 (或金甲)

盆菜

盆菜盛宴
新春

選用 上乘食材

- 六頭吉品鮑魚
- 生猛大龍蝦或蟹
- 日本大蠔鼓
- 發菜·福袋·鮑汁冬菇
- 南乳豬手·貴妃走地雞
- 明爐燒鴨·魚丸·蘿蔔·紹菜



團購價

\$188.00 5個或以上

單購價

\$218.00

隨盆菜附送
年糕 1份

珍味龍蝦蟹 \$23.99/隻 (自選食法: 薑蔥/奶油/椒鹽/上湯) (麵底\$3.00, 伊麵\$5.00)

單次消費稅前滿 \$30.00 (火鍋及自助餐除外), 即可用以上特價優惠享用生猛游水龍蝦或蟹1隻。\$60.00可享用2隻, 如此類推, 不能與其他優惠同時使用。

賀年年糕

臘味
蘿蔔年糕

鴻運
年糕



★外賣優惠★
現金結賬 85折
信用卡結賬 9折
此廣告菜式
不設折扣優惠

賀年年糕由2月1日
開始發售·歡迎訂購
團購價 \$7.50/個
(6個或以上)
單購價 \$8.50/個
糕點圖片僅供參考





東來順

潮州客家美食



EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneeyc



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist
特許投資經理
認可退休策劃專家
直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富 

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明證券及投資有限公司之屬下投資顧問及私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) 提供由道明證券私人全權管理投資有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc) 提供之退休及個人全權管理投資 (TD Wealth Private Investment Counsel) 提供之退休及個人全權管理投資及高淨資產大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之退休及個人全權管理投資 (TD Wealth Private Trust) 所提供之專業和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有服務均為其業務的範疇。*道明 (TD) 標誌和其也與道明銀行之商標。



百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

營業時間

六天營業·周一休息
11am~3pm
4:30pm~11pm

新春佳節首選
正宗地道港式盆菜



原味滋補燉湯推介

杏汁豬肺湯



極品佛跳牆



- * 花膠萬壽果
- * 陳腎瑤柱金銀菜
- * 淮杞鮮雞燉螺頭
- * 杏汁花膠萬壽果

請來電查詢售價及敬請一日前預訂 選用近20款上乘配料



備3位/6位/10位
供選擇



NISSAN CROSSING

東瀛戰神五十周年紀念車 GT-R50 by ITALDESIGN 公開展示賽道測試



日產汽車（NISSAN）宣布將在日產品牌全球傳播基地NISSAN CROSSING，展出和義大利設計公司Italdesign所共同開發的Nissan GT-R50 by Italdesign 特別版的測試車，將展至2021年3月31日。Nissan GT-R50 by Italdesign 原本計畫在2020年日內瓦車展發表其量產車型，但受疫情影響而取消，同時也讓交車時間受到延宕。

由Italdesign設計工作室操刀的東瀛戰神日產GT-R五十周年紀念版GT-R50，曾在2018年6月發表概念車型，其實是為紀念Italdesign在2018年成立50周年，加上2019年也是GT-R的面世50周年，雙方共同攜手合作打造的紀念特別版车型，全球將限量銷售50台，Nissan GT-R50 by Italdesign 是以最新的GT-R NISMO為基礎而改造的，搭載代號VR38DETT的3.8公升V6引擎，最大馬力720PS。

GT-R50 by Italdesign 由日產橫濱工廠具有匠人地位技術純熟練的工人逐一組裝，每個引擎都採類似平治AMG車款的One Man One Engine的做法，會有工匠簽名的銘牌，以及Italdesign公司的50個序號之一，該車型將在2021年年中起陸續交付。

而此次展出的GT-R50 by Italdesign 測試車，主要用於賽道駕駛測試，主要的測試項目是車身結構、尾翼和一些碳纖維部件等外部部件的剛性和耐久性。而目前Nissan GT-R50 by Italdesign 的量產車型，已收到全球客戶熱烈搶訂，全球限量的50台配額相信會很快售罄。





新派粵菜

Marco's Kitchen

Chinese Fusion Cuisine



403-457-6622

營業時間：星期一休息；星期二至日11am-2pm, 5-10pm

2-222 16 Ave NE T2E 1J8

Uniko Centre 高邦中心, Peter's Drive In對面

電郵：marcoskitchen88@gmail.com

午市 \$28

外賣特價套餐

A1 招牌乾炒鴛鴦米
八寶飄香荷葉飯
是日生滾靚粥

A2 精選點心兩款
豉汁排骨豬腸粉
是日生滾靚粥

B1 招牌雜燴炒脆麵
鮮菠蘿鴨鬆炒飯
是日生滾靚粥

B2 精選點心兩款
XO醬炒蘿蔔糕
是日生滾靚粥

C1 XO龍鳳球乾炒河
生炒臘味糯米飯
是日生滾靚粥

C2 家鄉臘味炒年糕
魚籽海皇炒飯
是日生滾靚粥

D1 鮑汁海皇燜伊麵
招牌星洲炒米粉
是日生滾靚粥

D2 招牌泰式乾炒河
鮑汁福建炒飯
是日生滾靚粥



誠記 懷舊盆菜

特價 \$168
(4位)

特價 \$198
(6位)

惠顧盆菜 敬送

上湯龍蝦燴脆麵 或XO醬美極年糕蟹

外賣正價滿\$50，敬送精選小菜一款

- 招牌特色煲仔飯
- 美極乾燒牛柳粒
- 南乳脆皮龍崗雞
- 貴妃龍崗走地雞
- 私房梅子豬手煲
- 金沙香芋脆蝦球
- 私房潮式梅子鴨
- 招牌湛江龍崗雞
- 陳皮蜜汁牛仔骨
- 臘味馬蹄煎肉餅

以上圖片僅供參考，請以店內實物為準

JAN 22 - 28
2021



LUCKY SUPERMARKET

25.99 each

 吳哥牌特級香米 (36磅)
 Angkor Royal Cambodian White Jasmine Rice 36lb

1.19 each

 順帆牌東莞米粉
 Smooth Sailing Dongguan Rice Vermicelli 400g

99¢ 限購四包

 三象牌糯米粉
 Erawan Glutinous Rice Flour 400g (Limit 4)

4.49 each

 海燕牌特級魚露
 Hai Yen Fish Sauce 680mL

1.99 ea

 亞萊地牌椰奶
 Aroy-D Coconut Milk for Dessert 400mL

78¢ /lb

 大甜橙 (加州產)
 Navel Orange, Cali

98¢ /lb

 特級富士蘋果 (加州產)
 Extra Fancy Fuji Apple, Cali

3.68 each

 BC 特級基拿蘋果
 Dole Pineapple

98¢ /lb

 泰國香蕉 (墨西哥產)
 Thai Banana, Mex

88¢ each

 牛油果 (大) (墨西哥產)
 Avocado LG, Mex

1.28 /lb

 芥蘭 (墨西哥產)
 Gai Lan, Mex

1.38 /lb

 油菜心 (墨西哥產)
 Yu Choy Sum, Mex

3.68 /lb

 豆苗 (墨西哥產)
 Pea Tip, Mex

2.28 /lb

 茼蒿菜 (墨西哥產)
 Tong Ho, Mex

1.28 each

 綠葉生菜 (加州產)
 Green Leaf, Cali

88¢ /lb

 日本南瓜 (墨西哥產)
 Kabocha Squash, Mex

1.98 each

 椰菜花 (墨西哥產)
 Cauliflower, Mex

3.19 each

 海燕牌米粉
 Ocean Swallow Rice Vermicelli 908g

85¢ each

 雞嘜淀粉
 Cock Brand Tapioca Starch 400g

2.69 each

 金山牌醬油
 Golden Mountain Seasoning Sauce 600mL

2.49 each

 雞嘜罐頭鹌蛋
 Cock Brand Quail Eggs in Water 425g

10.69

 家樂牌雞粉
 Knorr Chicken Broth Mix 1kg

2.79 each

 福祿壽牌煉奶
 Lucky Stars Sweetened Condensed Milk 300mL

2.88 /lb

 新鮮小背脊牛排
 Beef Back Rib

2.98 /lb

 新鮮特級牛腩連骨
 Beef Shank Bone In

2.98 /lb

 新鮮特級豬腿
 Pork Shank

2.68 /lb

 新鮮特級童子雞
 Cornish Hen

5.48 /lb

 嫩炒牛肉
 Halal Beef Inside Round

3.48 /lb

 新鮮特級雞翼
 Halal Chicken Wings

Forest Lawn Location:
 #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
 9am - 9pm Daily

Prices Effective
 January 22, 2021

FRI 22 SAT 23 SUN 24 MON 25 TUE 26 WED 27 THU 28



INSTAGRAM
@luckysupermarket_calgary



FACEBOOK
@luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge
Store
Only!

網上訂購及到店提取

www.luckysupermarketcalgary.ca

祇限
Sunridge
分店

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
Fast Food and Grocery

Sunridge
Store
Only!

SKIP THE DISHES
網上訂購及送貨服務
祇限速食及雜貨

祇限
Sunridge
分店

2.98
/lb

4 Days Only
Jan 22 - 25
只限四天



大排骨
Pork Spare Ribs

1.88
/lb

4 Days Only
Jan 22 - 25
只限四天



新鮮特級小雞腿
Chicken Drumstick
or \$1.48/lb for Whole
Case Lot

2.89
/lb

Halal
清真



幸福牌龍剛魚柳
Lucky Halal Basa Fish
Fillet 250UP

8.49
each



幸福比內牌有頭老虎蝦
Lucky Pinoy Head On
Shell On Black Tiger
Shrimp 21/25 454g

3.99
each



聰明之選雜錦海鮮
Smart Choice Seafood
Mix 340g

3.19
each



美極牌即食麵
Maggi 2-Minute Instant
Noodle Assorted
Varieties 5x77g - 5x83g

1.49
each



超Q牌玉米粉
Super Q Golden Bihon
Cornstarch Stick 454g

2.29
each



MIKKO 薄餅粉
Mikko Prepared
Pancake Flour Mix 500g

2.79
each



李錦記海鮮醬
Lee Kum Kee Hoisin
Sauce 443mL

4.29
each



UFC牌菲律賓甜意粉醬
UFC Filipino Style
Spaghetti Sauce 1kg

6.69
each



雞嘜冬蔸功醬
Cock Brand Hot & Sour
Tom Yum Paste 900g

79¢
each



美佳牌茄汁沙甸魚
Mega Sardines in Tomato
Sauce w/ or w/o Chili
155g

1.49
each



新李牌甜粟米
Sunlee Sweet Corn
300g

3.29
each



Paldo 蘆薈飲品
Paldo Aloe Vera Drink
Assorted Varieties 1.5L

4.69
each



Golden Coins 三合一即溶咖啡
Golden Coins Ice Cafe
Instant 3-in-1 Coffee
Mix 10x28g

8.99
each



好運越南牛肉湯粉
Lucky Pho Noodle Soup

8.88
/lb



好運燒肉
Lucky Roasted Pork

7.49
each



好運港式麵包 (6個)
Lucky Hong Kong Style
Assorted Buns 6pc

2.99
each



好運餐包
Lucky Monay Bread
800g

2.99
/lb



幸福牌太平洋馬鮫魚
Lucky Pacific Mackerel
Fish 400/600

5.99
/lb



海燕牌石斑魚
Ocean Swallow Brown
Grouper Fish 400/600UP

5.99
/lb



幸福比內牌去骨已調味虱目魚
Lucky Pinoy Deboned
Marinated Milk Fish

12.99
each



King's 龍崗雞
King's Long Kong
Chicken

5.99
/lb



聰明之選日本魷魚
Smart Choice Japanese
Flying Squid

8.49
each



越金牌有頭白蝦
Viet Gold Head On
White Shrimp 20/30
400g

5.99
each



幸福牌稻蟹仔
Lucky Baby Rice Crab
w/ Apron 500g

8.99
each



QP牌原條魷魚
Qualy Pak Calamari
Squid 1kg

1.99
each



富媽牌魚丸
Rich Mama Fish Ball
Assorted Varieties 200g

3.29
each



天堂牌原條蒸香蕉
Paradise Whole
Steamed Banana 454g

Flyer prices effective January 22, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 01月22日至01月28日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

金鳳香米

Golden Phoenix Jasmine Rice



\$38.99/bag

Akeno白蝦 26/30

Akeno White Shrimp 26/30



\$22.99/box

秋月梨

Brown Pears



\$1.39/lb

餐館特價批發

紅雙喜	百家利	\$35.00/box
紅蘿蔔		\$14.00/box
大洋蔥		\$23.00/bag
百利芬	蘭湯	\$36.00/box
家樂	雞湯	\$16.00/box

 BR甜橙 BR Oranges \$0.99/lb	 百利油菜 Yue Choy \$1.39/lb	 無核紅提 Seedless Red Grapes \$1.09/lb	 雪裡紅 Sher Li Hon \$1.59/lb	 砂糖橘 Sweet Mini Mandarin \$2.05/lb
 百利芥蘭 Gai Lan \$1.39/lb	 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$3.69/lb	 台灣椰菜 Taiwan Cabbage \$0.99/lb	 特甜蘆柑 Lukan Mandarin \$1.85/lb	 大芋頭 Large Taro Roots \$1.05/lb
 Savoy椰奶 Saovy Coconut Milk \$2.05/ea	 金馨特級排米粉 Jinxin Dried Rice Noodle \$2.99/ea	 香菊三邊竹 Xiangju Dried Bean Curd \$2.89/ea	 珀寬辣碎蝦 PK Minced Shrimp in Chili Paste \$2.99/ea	 紅蓋美極醬油 Maggie Soy Sauce \$7.99/ea
 壽星公煉奶 Longevity Condensed Milk \$2.65/ea	 六福草菇碎 SF Straw Mushroom Cut in Can \$1.29/ea	 品坊冬菇 Tasty Dried Mushroom \$6.59/ea	 開平辣腐乳 Kaiping Spicy Preserved Bean Curd \$1.45/ea	 偉豐江門排米粉 GM Rice Vermicelli \$1.15/ea
 黃冰糖 Rock Sugar \$1.19/ea	 鹿牌綠豆畔 CTF Split Mung Bean \$0.99/ea	 太信迷你油泡/滷豆乾 DSI Small Bean Ball, Spiced Tofu \$2.39/ea \$2.49/ea	 迷你雞蛋 PV Eggs \$2.99/pk	 鳳尾蝦31/40 White Shrimp with Tail on 31/40 \$12.69/bag
 龍利魚柳 Basa Fillet \$2.09/lb	 海威大墨魚 Searay Cuttlefish Seiche \$5.99/lb	 小黃花魚 Yellow Croaker \$3.19/ea	 海威切花魷魚 Searay Squid Curved \$3.89/ea	 鵪鶉 Quail \$11.99/ea

SOUTH POINTE



BUYER'S MARKET SALES EVENT!!

0% INTEREST* + NO PAYMENT FOR 7 MONTHS + 3 FREE PAYMENTS
+ FACTORY CASH BACK & INCENTIVES UP TO \$8,000*

= IT'S A BUYER'S MARKET!!

此優惠祇限本周五(1月22日)及周六(1月23日)上午九時至下午六時!

所有豐田汽車

0%* 利率優惠

OAC

所有成功
購車顧客可獲*
免費冬季雪胎
及兩季
輪胎存放服務

以任何品牌型號
舊車貼換新車
無論租賃或借貸
均可獲額外

20%* 優惠

所有成功
購車顧客可獲*
六次免費
豐田高級汽車
美容服務

2020 **SIENNA** LE

2021 **RAV4** XLE PREMIUM

2021 **COROLLA** LE

2019 **PRIUS** AWD TECH PKG-DEMO

2020 **CAMRY** SE

2020 **HIGHLANDER** LE V6-AWD



\$0 DOWN & FINANCE @ 0% UP TO 84 MONTHS FOR ONLY
\$218 BI WEEKLY OAC* WITH \$4,000 REBATE PLUS \$1,000 EXTRA CASH BACK OAC*

\$0 DOWN & LEASE @ 5.99% FOR ONLY
\$238 BI WEEKLY OAC*
OR 0% NO PAYMENTS FOR 7 MONTHS OAC*

\$0 DOWN & LEASE @ 3.99% FOR ONLY
\$138 BI WEEKLY OAC*
OR 0% FINANCE OAC*

WAS \$36,987*
SAVE <\$7,000>!!!
NOW **\$29,987*!!!**
OR 0% APR OAC*

\$0 DOWN & LEASE @ 2.29% FOR ONLY
\$168 BI WEEKLY OAC*
OR \$2,500 CASH BACK*

\$0 DOWN & LEASE @ 3.49% FOR ONLY
\$248 BI WEEKLY OAC*
PLUS \$2,000 CASH BACK*

200輛全新及展示車可供選擇 所有2020年型號現貨車節省高達20%

IT'S TIME TO TOYOTA

SOUTH POINTE



403.567.8888

11500-35St. SE
BARLOW TR. & DEERFOOT TR. SE



ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ONLY ONE OFFER APPLIES PER PURCHASE AND THEY CANNOT BE COMBINED. 0% OFFER VARIES BY MODEL AND HAS DOWN PAYMENT AND TERM RESTRICTIONS. CASH BACK IS A COMBINATION OF FACTORY INCENTIVES AND DEALER CONTRIBUTION AND VARIES BY MODEL. THE TRADE IN OFFER VALUES VARY BY TRADE IN AND BY CONDITION, ODOMETER READING AND CARFAX HISTORY.



H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可免費獲贈5磅裝紅薯仔



Romaine Hearts (3 Pack)

SALE
2.88/ea

羅馬生菜 (3磅裝)



Jalapenos

SALE
0.98/lb

墨西哥辣椒



Russet Potatoes (10lb)

SALE
3.98/ea

薯仔 (10磅裝)



Cauliflower

SALE
2.48/ea

椰菜花



SALE
1.88/ea

Onions (3lb)

洋蔥 (3磅裝)



SALE
0.88/lb

Granny Smith Apples

澳洲青蘋果



SALE
0.98/lb

Green Seedless Grapes

無核青提子



SALE
0.88/lb

Grapefruit

西柚



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm



本周特價
01月21日 - 01月27日

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca



同時投保



節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障:

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ☐ 結婚花球
- ☐ 靈柩花被
- ☐ 開張花籃
- ☐ 長壽花圈
- ☐ 剪綵花球
- ☐ 花牌、花籃
- ☐ 祭帳、檯圍



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

- 專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
 - 中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
- 恭祝各界新春快樂



新加坡 - 印度神話 - - 帕爾瓦蒂

· 志永

太座做過功課，邊展示拍照片邊講印度神話，如有錯漏請指正。長話短說：「毀滅和創造之神濕婆難忘去世妻子，拒絕容貌與皮膚黝黑帕爾瓦蒂求婚，她等待一萬年，苦行三千年，黑色皮膚變成金色，美麗溫柔新形象。」我說：「愛美是正常」，「濕婆大受感動接受她並許諾言：「從今天起，我是妳用苦行買下的奴隸。」好浪漫呀！」「哈！老婆奴。」太座斜瞪我一眼。寺內有多座帕爾瓦蒂不同形態雕像，其中把丈夫濕婆踩在腳下，也有溫柔地彈琴。帕爾瓦蒂可以分身為二「難近母 Durga音譯杜爾迦」和「時母Kali音譯迦梨」，美貌杜爾迦有10隻手、3隻眼騎着獅或虎，當她發怒時變成降魔戰鬥女神迦梨，戶外通道其中一個金色門框大型神龕內供奉迦梨神像，外貌挺可怕，胆小者勿看，傳說她全身黑色，但有些神像全身藍色，上身赤裸，伸出舌頭，頸掛着一串人頭，腰繫一圍人頭和手，四隻手持武器和人頭。廟內這個是漂亮版全身粉紅色，面目猙獰，口吐紅舌，頸掛着一串人頭，6隻手拿着三叉戟、雷杵、彎刀等，不同武器和嬰兒，另2手插入橫躺膝上女子開膛破肚吐血。不要被法相嚇倒，武器象徵勇氣與力量戰勝邪魔，她同時主宰生死和生育，信眾向她祈求平安和求子嗣，深受信徒愛戴。」我說：「鎮宅驅除邪鬼用得着。」



帕爾瓦蒂

「帕爾瓦蒂丈夫「濕婆Shiva」其實是天帝之一，掌管風暴和閃電之神，有三眼八臂，分髮七束讓恆河河水不致釀災，手持三叉杖，坐騎則是白公牛。牠們有兩個兒子象頭人的象神「甘尼許Ganesa」和有六個頭代表六種感官「室建陀Murugan」，坐騎是飛翔孔雀。大殿橫樑上正是母子三人，兒子陪她共享寧靜家庭時光。」「喂！象神待從捧着個大樹菠蘿（即 菠蘿蜜），是你唸經常提到的般若菠蘿蜜嗎？（太座重重撻我一下。）最有趣是，下方不起眼牆角她踩着丈夫神像，奇怪為什麼不供奉她丈夫，連神像好似也不見？印度不是重男輕女嗎？」

太座不理我胡言亂語，改變話題繼續說：「兩位頂級大神的兒子為何是象頭人身？話說：濕婆外出苦行，不知道妻子帕爾瓦蒂生下英俊高壯甘尼許。多年後濕婆回家，被執行母親命令守在門外甘尼許阻擋，因帕爾瓦蒂正在沐浴，吩咐甘尼許不許任何人入內，激怒濕婆，一氣之下砍下甘尼許人頭，濕婆知道真相十分後悔，求助守護生命主神「毗濕奴Vishnu」，毗濕奴教他，出門砍下見到第一個生物下的頭，裝在甘尼許身上就可以死而復生，濕婆剛好遇到一頭大象正在睡覺。後為了補償，濕婆讓甘尼許掌管智慧、財富、美滿和幸運，帶來人世間美好事物，廣受大眾喜愛，家家戶戶都供奉。祂座騎是一隻老鼠。」「喂！鬥獸棋是老鼠食象？」太座狠狠瞪我一眼說：「選老鼠做座騎有幾種說法，第一、老鼠在黑暗中可以看清楚逃到地下魔軍，助象神討伐立了大功。第二、身軀龐大象神接納細小老鼠，用智慧駕馭詭計多端老鼠，象徵他謙遜、慈悲。第三、印度以農立國，象神馴服啃食農作物老鼠，為民除害。」離開前再看大門高聳佛塔樓，女神不是高高在上，而是在最底層正中坐在金獅上，再上層找到她兩個兒子，感覺印度教不再神秘十分親民。信徒用門口柱上鋸圈敲開椰子，象徵敲開信徒靈魂，乳白色椰心顯示信徒虔誠純潔善良內心。



帕爾瓦蒂把丈夫濕婆踩在腳下

直直走，以為去到融合南印度與歐洲風格黃綠色「阿都卡夫回教寺 Masjid Abdul Gafar」，來到十字路口只見美麗孔雀和3隻金鴨裝置藝術品。硬着頭皮問人，路上見到印度人都面無表情很冷漠，聽多了印度負面新聞，有些緊張，根本多餘。文質彬彬印度先生非常友善，經指點，發覺我倆行錯方向。行了一個上午，簡單早餐已消化得一乾二淨，開始肚餓，犯了自由行大忌，下次要吃飽飽才出發，決定搭地鐵往「牛車水」唐人街覓食。新加坡治安良好，都要提高警戒注意隨身錢包財物。未完待續。



試找出女神和她兩個兒子

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



張子豐

中國武漢社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

“衝擊國會山”大盤點： 前因，後果，後續影響

讀者朋友們好。

按照作者的計算，本文與各位讀者朋友見面時，美國總統權力交接的儀式預計將已完成（該交接定於本年度的1月20日）。不過，根據本刊排版印刷的時間周期計算，即便圍繞著總統權力交接發生一些新情況，作者也很難在本期為大家帶來及時的報道或點評。因此，本次內容，我們就如同上周所說的一樣，來關注一下早在1月6日發生的美國特朗普支持者衝擊國會大廈事件的前因後果，及其後續影響吧。

該事件的過程說來很簡單：1月6日，美國依例於華盛頓特區國會大廈（俗稱“國會山”）的參議院議事廳進行上年度總統大選後的選舉人票正式點選。敗選的前總統特朗普此前一直聲稱自己未輸掉選舉，號召各地支持者“奪回選舉勝利”，並宣稱要將“最終手段”保留到1月6日選舉人票點票時。受特朗普言論感召，大批他的支持者於當日聚集於國會山門外，並在點票未出結果前開始衝擊安防線，最終突破安保，進入國會大廈，導致點票流程被迫中斷，在場的國會議員也大部份自國會大廈撤出。事後，共和黨方面（甚至特朗普本人）開始與此劃清界限，民主黨方面則將其定性為恐怖主義襲擊。事件的影響一直持續到總統交接儀式前：華盛頓特區開始增強管制及警備，以支持總統交接儀式的安保工作。不少美軍士兵在被調入華盛頓後，由於缺乏住宿地，都睡在國會大廈內，使得國會山繼被特朗普支持者“佔領”後，又轉行做了回“兵營”。

一、事件的深層起因

毋需多言，“衝擊國會山”事件之所以會發生，特朗普本人的言辭煽動難辭其咎。針對這一點，許多人都已經批評過了。

但是以深層次原因來看，僅靠特朗普本人的煽動，就足以促成這次事件嗎？要知道，這可是自19世紀初（當時英、美還在打仗）以來，美國國會大廈首次遭到暴力入侵、佔領的事件。以美國人對於本國的高度歸化感與信任感看，關在以往幾次選舉的年份，即便真有特朗普這麼個“大嘴巴”總統煽動，美國社會只怕也不會有幾個人會如今年度一樣，頭腦一熱就往選舉人票計票現場跑。因此，特朗普的“鐵票倉”的存在、美國社會的撕裂現象，也是此次事件必需的前提。

不過，追究原因追到美國社會層面，又有點太過宏觀、太過基礎。具體到本次事件，具體到本年度的大選來說，是甚麼樣的前情，導致了特朗普的這批支持者如此熱情高漲，認為自己佔理的呢？仔細想來，本次國會山的暴力事件，應該說是自去年選舉日當晚開票之後，特朗普不斷聲稱對手作假——“偷竊了選舉的勝利果實”——所推動的美國右翼運動，最終迎來的高潮。部份最為不滿大選結果的特朗普支持者，其不滿情緒在特朗普一次次“抗爭”被駁回後，迎來了一個頂峰，於是在選舉人票開票這個敲定最終結果的日子，以極端的形式得到釋放。依照這個思路，我們便可以回憶一下，2020年11月初的那個開票日當晚，特朗普單方面宣佈自己獲勝，

具體有幾分道理？

如此一路想下來，答案便已呼之欲出。美國的2020年總統大選，有一個可謂史無前例的特點，而正是這個特點，直接催生了此次前所未有的暴力事件：其選舉過程、規章均不完善，導致了極具爭議的開票結果。作者此前曾關注到，諸如賓夕法尼亞一類的關鍵搖擺州，計票規定充滿紕漏（例如超過大選日當天寄到的選票皆有效，甚至不能確定投票人、投票地點的選票也可以有效），不得不說給人太多遐想空間。拜登贏下這些州份，當然也可能是靠著光明正大的群眾選舉（畢竟特朗普的抗疫施政可謂爛到根子了），但是當世人及後人永遠可以理直氣壯地猜測，民主黨方面究竟是不是通過操縱選票贏下這屆大選的。此處問題的關鍵，不在於操縱指控是否成立，而在於這種懷疑無法被抹消的狀態。這種狀態意味著：備受美國普通人信賴的美國選舉系統，其公信力已經在2020年的那個冬夜戲劇性地垮塌。

這才是本屆總統選舉過程的核心問題，也是特朗普可以理直氣壯地進行質疑、特朗普支持者可以理直氣壯支持這種質疑的根本原因。而有了這個嚴重問題作為背景，在大選開票當夜，特朗普團隊決定採取“抗爭到底”策略的那瞬間，可能也就決定了事態的後續基調：由於選舉流程確實存在問題，部份美國人的懷疑與氣憤不可能自行消失，最終一定會釀成較大規模的摩擦與衝突——正如我們最終在國會大廈看到的那樣。

從這個角度來想，不止是煽風點火的特朗普，美國的兩黨（執政美國各州）、美國的選舉組織管理部門，對於“衝擊國會山”事件的發生，都背負有一定程度的責任。特朗普本人的責任必然難以開脫，但是和在其他許多問題上一樣，任何僅指責他一個人的說法，都太過片面了。

二、國會山“佔領者”的身份

“佔領國會山”的都是些甚麼人？

按照事後民主黨某些議員及候任總統拜登的定義，這些人是“恐怖分子”。作為美聯邦正式的公職人員，給出這種定義自然可以理解，畢竟國會大廈的暴力事件對於美國的政治運行構成了嚴重危害，以美國總體利益的角度看，肯定要嚴加禁止，絕不可能會被留任何姑息的情面。然而，我們也都知道，構成這一群極端分子的主體，是普通的美國人，或曰普通的美國選民。當然，考慮到美國以億為單位的人口基數，這一撥人必定是總體當中的少數派，即便在特朗普的忠實支持者群體裡，恐怕也只佔一個零頭。然而，不可否認的是，他們中的大部份從身份來講，都肯定是“普通的美國公民”。這個頭銜極度常見，卻是該被美國國家機器無條件尊重的。

更進一步說，這些美國人絕大多數都不止是“持有美國公民身份”，而且還由表認同美國，懷揣對美國政治體制的滿腔信任——乃至信仰。當然，這話也不可說得太絕對，畢竟在衝擊國會大廈的人群中，有些人扛著的是諸如南方邦聯旗一類的奇奇怪怪的旗幟。但是，我們同時也看到，這些“暴徒”中的絕大部份，揮舞的都是正宗的美國星條旗。他們對美國這個國家、這個政權，美國所實施的民主

制度，總體抱持著信任的態度，只不過是覺得政治、社會精英“劫持”了美國的政治秩序而已。以宗教做比喻，他們正如同他們中不少人的信仰背景一樣，扮演的是類似“基督教福音派”的角色：“教會”的“神職人員”曲解我主的教條，但是聖主無錯。在衝擊國會大廈時，他們的角色則是“殉道者”，是為美利堅祛除蒙塵、恢復榮光的政治聖徒，從事的是件正當、正確的事。為了維護所謂“美國的應有秩序”衝擊國會，這種想法是否有道理？依作者見，道理確實有。作者在上期專欄，專門提到了理想票選政治模型中，政治精英身上的平民性：作為“民意代表”，他們本質上也是平民，普通人的身份與精英的身份同時存在於他們身上。實際上，依據理想狀態下的想像，這種“來自平民、屬於平民”的性質可以推廣到所有民選產生的權力機關上，包括總統，也包括國會。我們不難想像，從“原教旨”的民主奉行者的視角來看，國會大廈就該是一定程度對公眾開放的，公眾的聲音應當在這種場合獲得一定程度的尊重，因為這才符合“民主”的本質定義。就這個意義而言，“義憤填膺”的特朗普支持者們敢於衝擊國會山，挑戰美聯邦機構的日常運轉，並不是一件難理解的事。

因此，“是不是不該衝擊國會大廈”這個看似簡單的問題背後，也有一層隱含的緊張邏輯關係。如果說“國會大廈及總統選票的流程應該免受政治風波衝擊”，這種邏輯命題實質上規定了美聯邦政府機構擁有內在的某種“神聖性”，或至少說超然的地位；然而，這樣的“神聖地位”不但無法從“民主”精神中找到理論依據，甚至與民主的本質定義之間都存在衝突。出於現實運作的考慮，美聯邦自然應當適度保護其至關重要的中樞機構，從而保證國內局勢總體的穩定。然而，在一些立場相對鮮明的普通人眼中，這種做法無異於國家機器在主動割裂與公眾的距離。這種視角，毫無懸念地將催生更多的爭議。由此觀之，這種做法在意識形態領域，並不見得能有效協助美國的國家機器去維護自身的公信力。

三、衝擊事件的後續影響

在“衝擊國會山”事件後，特朗普的聲譽在本就不高的前提下，再一次勇創新低，不但跌到了個人歷史的最低谷，而且可以說開拓了前人（前任）們少有探索的新領域，令人哭笑不得。隨著共和黨建制派（包括他的副手彭斯）與他逐漸拉開政治距離，我們明顯可以看到，“特朗普”這個名字不出意外的話，在未來一段時間內，預計都將在美國社會語境之下，成為一個意指“禮崩樂壞”的專有名詞。對特朗普本人而言，這自然也算不上甚麼正面功勳。可以注意到的是，衝擊事件發生後，特朗普也在和自己的這批“鐵杆”拉開距離。只是，在他的這批“粉絲”已經扛著寫著他的名字的旗幟，“佔領”過一遍美國分立“三權”之一的中樞機構之後，他自己的這種“劃清界限”的做法已經太晚了。

雖然1月6日的選舉人票點票帶起了一場“大亂”，但是隨著特朗普本人對大選結果認慫，不再掩飾其色厲內荏的本色，1月20日的總統權力交接預計將如期進行。除極端意外情況之外，拜登接管白宮預計將不會遭到形式上的阻礙。對於許多人——美國內外的人皆——來說，送別了特朗普這個經常令人心跳加速的總統，或許終於可以喘口氣了。各路民主黨的忠實支持者更是不用多說，總



算是“翻身得解放”，揚眉吐氣了。不過，相信我們也都能意識到，特朗普的卸任，並不會標誌著美國亂像的結束，畢竟正如我們已強調多次的，特朗普與其說是美國亂局的成因，不如說是亂局在2016年推到台前的一個戲劇性的“階段性結果”。就從2020年度投票給特朗普的七千萬選民並不會“卸任”，大部份都還會在後續選舉中投票這一點看，美國政壇的風雲就還會湧動很久。然而，若要說“衝擊國會山”及特朗普本人的糟糕任期，會給美國社會帶來的負面影響，以何種最為深遠的話，作者認為，選票數他同時是一位無爭議當選的民選總統的事實。特朗普雖然不堪，但他確實也是美國選民一人一票投出來，光明正大就任的總統。他在任時背上的政治包袱——闖的禍、搞的破壞、做的失當決策——在他下台後，就會轉移成為當初投票給他的選民的包袱，進而轉成所有美國選民的包袱。如果未來數年，特朗普名聲確實一敗塗地，那麼我們不難想像，在後續的大選中，無論屆時的候選人是誰，和特朗普之間的共性有多麼稀少，美國選民們都會相互爭吵，指責他人“是不是要選出又一個特朗普”。對於一個民選政體來說，選民群體陷入這種“他人即地獄”式的分裂，對於政局乃至社會整體穩定造成的威脅，將會是致命的。

裂，對於政局乃至社會整體穩定造成的威脅，將會是致命的。

四、“消費過氣總統”的彈劾案？

1月13日，在“衝擊國會山”事件發生一周後，民主黨實權人物領銜的美國國會眾議院通過了第二次對特朗普的彈劾案。在暴力事件的陰影下，此次彈劾動議得到了眾議院全部民主黨人及數十位共和黨人的支持，非常說明特朗普目前失道寡助的處境。然而，此動議通過距特朗普卸任僅剩一周，且目前國會參議院仍由共和黨控制（本月初的佐治亞州參議院選舉，民主黨兩席全勝，預計將在下屆議會以微弱優勢奪回參議院，但是國會交

接預計將與總統交接同期進行，即1月20日前共和黨仍將保持參議院多數黨團身份），而參議院共和黨團的話事人麥康諾並不願在這一週時間內特地召開會議，審議此次對特朗普的彈劾。有鑒於此，此次彈劾大概率將會虎頭蛇尾，要麼隨著特朗普卸任石沉大海，要麼在民主黨奪回參議院後上演彈劾“退休人員”的鬧劇。相信很多人都在好奇，民主黨團此舉除了“作秀”，“消費”一下即將人走茶涼的“金毛大總統”，還有甚麼意義？

作者實際上也認為，此彈劾的像征意義要多於實質意義，身為傳統精英派的民主黨必須要維護美國的政治體制與秩序，且嚴令警告後來者：特朗普式的政治投機是不可取的。當然，此舉的宣傳效應未必美好，習慣了兩黨爭鬥的美國人對此事件的第一觀感，恐怕還會是“黨爭”吧。對於支持特朗普的一批人來說，這種臨特朗普卸任前“踩一腳”的行為，恐怕更是令他們撻火。只不過，從另一方面來想，相比在特朗普卸任後“落井下石”，對一個已經不再掌握實權的前任總統動手，造成的影響只怕要比雷聲大雨點小的彈劾惡劣得多。美國還從沒有“清算”卸任總統的先例，如果民主黨方面開了這個口子，兩黨的政治互信將遭到進一步的損壞，美國的政爭將演化得更難控制、更難預測。隨著特朗普徹底失信、共和黨明哲保身，民主黨在政治鬥爭的此消彼長中，可以說佔據了暫時性的主動權。如何利用這種優勢地位處理好各種問題，包括美國社會日益嚴重的撕裂問題，將會是對民主黨政治智慧的一場嚴肅考驗。

In Memory of Henry Beaumont Q.C.

When we learn the passing of Mr. Henry Beaumont Q.C., we can't help but reminding ourselves he was a giant of Calgary. He has been assisting the minorities as early as the early 1960s. The late Mr. Henry Beaumont was always there for any challenges in the Chinese community when the community was so small. He was always involved in Chinatown activities and banquets.

He was a big part of history of Calgary and the Calgary Chinese Community.

He shall always be in our memory.

悼 享利寶文御用大律師

得聞享利寶文御用大律師去世的噩耗後，我們腦海中不停湧現自1960年代初開始，寶文大律師對卡城華裔及華社所作出的貢獻。這位德高望重的大律師積，極參與了卡城華埠大小活動。

寶文御用大律師是卡城華人社區，乃至整個卡城的其中一位重要人物，更是卡城華埠成長歷史的重要角色。願他的精神長存，永垂不朽！



卡城華埠耆英中心基金會

Calgary Chinatown Seniors' Centre Foundation

星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567

飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

輓

Henry Beaumont Q.C.

亨利寶文御用大律師 千古

高風安仰
碩德貽徽



卡城華埠耆英中心基金會

余策源夫婦
李文傑夫婦
陳自侃夫婦
崔伯安夫婦

錢有金夫婦
陳祿官夫婦
周永達夫婦
余偉行先生

仝敬輓



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca
網址: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一八一七期 2021. 1. 22

耆英中心關閉及耆英會限度服務通告

耆英會現不對外開放，直至另行通知。職員會於星期一至星期五，上午10時至下午4時接聽電話，提供有限度服務支援。

電話收聽方法:

1. 致電(587)-328 1099
2. 再輸入會議碼: 875 977 9955
然後按#字
3. 再按#字一次

奇聞耆事

Sudoku 數獨講解

1月27日下午2時 Zoom ID 8759779955



為慶祝新年，由1月27日起，我們會連續5星期，逢星期三於耆英會 Facebook 及 WeChat 內上載一張相片，請從相片中找出正確的答案，用「留言」的方式發回。

我們每星期在「留言」中，揀選首10位答中人士，放在抽獎名單，5星期後，我們將從抽獎名單中，抽出10名得獎者，可獲贈牛年大利是一封。每人每星期只可發放一次留言。但在下星期可重覆再參加。

請快些到我們的 Facebook 或 WeChat 參加新春肥牛送大禮遊戲。

更正啟事

本刊曾於第1812, 1813及1814期錯誤刊登附屬會員的年齡。正確的年齡為30-49歲。若引起任何不便，謹此致歉。
卡城華人耆英會

詳情可瀏覽 www.cceca.ca

會員招募 2021年度 新會員申請及續會

投票



免費



優惠



會費每年\$20元，可於網上或透過電話繳交費用，有效期由1月1日至12月31日。30至49歲人士可以成為我們的附屬會員。詳情請聯絡我們。

會員優惠及福利:

- 正式會員可享投票和/或被選為理事之權利
- 免費使用監督和公證文件服務 (非會員收費\$10)
- 免費參與祇供會員參加的關懷小組及特別活動
- 以會員優惠價參加本會舉辦之各項收費班組及活動
- 免費參加網上剪紙班
- 優先及享有優惠價參加由耆英會主辦之旅行團
- 可於山景/伊甸墓園享有優惠或折扣服務
- 免費在耆英會內使用 Wifi 無線上網
- 免費使用醫療翻譯服務

備註: 所有會員均需填寫表格及問卷 (需時約20分鐘)，敬請合作和見諒。

社區透視鏡

逢星期五早上1030「一家人」節目內，由卡城華人耆英會贊助播出



1月22日話題:
法律資訊 -
交通受傷賠償新修改



共建共融社區 · 連繫你我生活

報名及查詢: (403) 269 6122

「喫」是人生一大享受。說到「吃」，在世界上中國人認了第二之後，相信沒有任何國家敢認第一。中國人花了數千年的時間來研究飲食文化，從食物的材料到烹調處理，乃至上菜的每一個細節均經過細緻的琢磨，各具特色。大致上，中國菜有八大菜系之分，當中包括魯菜、川菜、粵菜、蘇菜、湘菜、閩菜、浙菜和徽菜。中國之烹調方法更是包羅萬有，單從火候和工藝而言，便有煮、蒸、炒、煎、炸、燜、煲、燉、煨、燻、滷等法，所弄出來的味道亦截然不同。至於用作盛載食物的碟子（北方稱之為盆子），體積大小各有不同之餘，形狀更是千奇百怪，有些也許連聽

也沒有聽過，例如三吋碟（以直徑計）、五吋碟、大圓碟、橢圓碟、方碟、多角碟、盞、簋、鍋、鼎等等，種類實在



繁多、色彩繽紛。這些盛器通常以陶瓷或金屬製成，是中國古今聞名的藝術品。根據《史書》記載，距今六百多年前的南宋末年，奸臣誤國，以致元兵南下進迫。陸秀夫、張世傑等朝官自浙江安徽逃難到福州，並立趙昰為帝（公元 1276 年）。當時，文天祥未有跟隨宋帝南下，卻受到元兵一路窮追猛打並於中途被元軍捉擒並扣押至伶仃洋一帶，以期追趕宋帝並令其僅餘將領迫降就範。文將軍忠肝義膽，不顧皮肉之苦，並撰下「伶仃洋」一詩以表心志。詩云：『辛苦遭逢起一經，干戈落落四周星，山河破碎風飄絮，身世浮沉雨打萍，惶恐灘頭說惶恐，伶仃洋？歎伶仃，人生自古誰無死，留取丹心照汗青。』另一方面，宋帝等在福州藏匿不久，又經漳州逃到九龍，並且駐驛於九龍灣西，即今日的啟德機場舊址。後來宋帝病死，眾臣擁立趙昺為帝。當時啟德一帶不過是小山丘一個，後來人們就在該地興建了「宋王臺公園」來紀念這事。此外，該地附近的名勝二王殿村、金夫人墓（宋帝小公主的金身）、侯王廟也見證著當年的歷史。不久，宋帝君臣等人又欲移師向西，在途經今日的新界時，當地居民見皇師駕到，當然希望殷勤招待，但倉卒之間要找來大量盛裝菜餚的器皿也著實不易，於是居民就地取來一些大木盆以盛載菜餚，這樣的一個急智，竟就成了今日香港名菜「盆菜」。

只要想想也令人垂涎三尺的各種材料經烹調後，會被師傅一層一層有序地疊進大盆之中，這工序又稱為「打盆」。「打盆」是有正宗的要求的，上三層是米鴨、雞、鯪魚球、乾煎蝦碌等乾料，下三層則是蘿蔔、豬皮和圍頭豬肉等容易吸收醬汁的材料，這樣便可做到醬汁一層一層地往下滲。吃的時候一層一層的吃下去，一層

2021
HAPPY CHINESE
NEW YEAR
YEAR OF THE OX

香港盆菜淵源、文化和演變



比一層的滋味。當將近食飽時，可把多餘肉料先取出，然後加點滾水當作火鍋底，灼些青菜或煮個粉麵，盡享盆菜的精華之餘，而且營養均衡。

第1層：乾煎蝦碌、油雞 第2層：炸門鱔、手打鯪魚球
第3層：冬菇、蝦乾等 第4層：圍頭豬肉或南乳炆豬腩
第5層：枝竹、魷魚 第6層：蘿蔔、豬皮等

所謂古老當時興，新界圍村的傳統美食，已不再是新界人的專利，不少城市人開始用以作酒宴的主菜。連鎖快餐店推出盆菜外賣自取，茶餐廳和大排檔亦有供應，甚至成為大型慈

善餐宴的賣點。此外，為了方便繁忙都市人，今時今日一般外賣盆菜都包裝得極為精緻，而且方便攜帶，一般都會以金屬盆或瓦盆盛載，方便消費者在家裡利用卡式火鍋爐慢火加熱享用。這就顯出香港人靈活變通的精神。但是話說回頭，香港現行的教育制度，側重於高科技、高增值和急功近利的模式，容易忽略了本地文化、本土風俗。

值得一提的是，「食盆」時有個相當有趣的慣例，就是一定不可以客氣。食用者會一起把盆內食物倒置，將它反來覆去，盡享各層味美的材料，寄意同心協力和時來運轉。盆菜的優點不但是飲食與歷史結合的菜式，更是創意層出不

窮、獨一無二、一盆多味的特色菜餚。盆菜宴席既經濟又方便；好友共聚餐既簡單又快捷。盆菜，現今已成為香港飲食文化的標誌、吃出氣氛、吃出感情！各行家食肆亦不妨就著這種漸漸冒起的特色菜，多加點新

「煮」意，說不定，這將掀起熱潮，將香港飲食文化推向另一個高峰、另一個新層次。



卡城各大粵菜館力推盆菜 豐儉由人 各自精彩



亞省卡城因受疫情影響，所有食肆仍未可提供堂食服務，祇靠外賣自取或送貨維持。很多食肆都不斷提高外賣產品水準，包括用料、外賣盛器、打包方法等，都比以往更

佳。起碼不會再見到漏汁甩蓋的情況出現。盆菜是每年冬至及新年的熱賣菜式，一家人歡聚過年的最佳選擇。又不用思前想後，不知

道叫甚麼菜式，是否配搭得宜等。總之一盆豐盛的菜餚，人人合適吃，越吃越滋味。正因為未有堂食，預計大部份人都會留在家中渡佳節。最佳方法就是叫外賣。自從剛剛過去的聖誕及新年，好多餐館都忙到應接不暇。每個Order 10個8個餐，混亂情況難以想象。據聞華埠一間餐館在新年期間賣了約40個盆菜，真的降低炒菜量不少。今年卡城更多餐館大力推廣盆菜的主要原因之一，其實是卡城一直有多家粵菜館可以吃盆菜。為方便讀者可以一覽無遺，更可提前預定，視乎自己喜愛的不同盆菜配料，作出明智的選擇。

祝各位讀者，新春愉快！龍馬精神！





龍成商場三樓
3/F, 328-Centre St SE
www.regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

選用 上乘食材

- 六頭吉品鮑魚 · 生猛大龍蝦或蟹
- 日本大蠔豉 · 發菜 · 福袋 · 鮑汁冬菇
- 南乳豬手 · 貴妃走地雞
- 明爐燒鴨 · 魚丸 · 蘿蔔 · 紹菜

團購價

\$188.00 5個或以上

單購價

\$218.00



以上食物為餐館實圖

隨盆菜附送 (敬請一日前預訂)
年糕 1份

東 百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

營業時間

六天營業 · 周一休息
11am~3pm
4:30pm~11pm

正宗地道港式盆菜

選用 上乘食材

- 原隻鮑魚 · 花膠 · 日本大蠔豉
- 日本瑤柱 · 日本花菇 · 大蝦 · 走地雞
- 鵝掌 · 豬皮 · 魚蛋 · 髮菜 · 枝竹
- 蓮藕 · 蘿蔔 · 紹菜

備 3位/6位/10位
供選擇

請來電查詢售價
敬請一日前預訂



以上為網絡圖片，僅供參考



亞洲軒 酒家

CENTRAL GRAND
RESTAURANT

295-1623 Centre St N, Calgary **403-277-2000**

盆滿砵滿極品盆菜

選用 上乘食材

- 蘿蔔 · 紹菜 · 枝竹 · 豬皮 · 發菜 · 土魷
- 手打蝦丸 · 日本花菇 · 日本大蠔豉
- 珍寶大蝦 · 滷水五花腩 · 滷水鴨 · 貴妃雞

更可自選增值其他珍貴食材

- 鮑魚 · 柱甫 · 花膠 · 海參 · 龍蝦
- 自由配搭 · 要幾豪有幾豪!

請來電查詢售價及敬請一日前預訂 *以上食物為餐館實圖*



足4位用

\$88.00

T.POT
China Bistro

和園
Cafe-HK
(豐山分店)

新創記
Sun's
RESTAURANT

CALGARY COURT
桃園茶餐廳
RESTAURANT

FORBIDDEN CITY
Seafood & Dim Sum Restaurant

pebble st
HK style cafe

(403) 532-3982
#100, 9650 Harvest Hills Blvd. NE
Calgary AB

(403) 230-8890
#6 1423 Centre St NW
Calgary AB

(403) 264-7890
119-2 Ave SE
Calgary AB

(403) 250-1848
220-999 36 St NE, Calgary, AB

極品鮑魚盆菜

選用 上乘食材

足6位用

足10位用

\$198.00 **\$298.00**

- 原隻鮑魚 · 玉環瑤柱甫 · 蠔豉
- 髮菜 · 花膠 · 茄汁大蝦 · 貴妃雞
- 燒鴨 · 日本魚蛋 · 花菇 · 蓮藕花腩
- 枝竹 · 蘿蔔 · 豬皮 · 紹菜

加送 賀年清甜
荔枝桂花糕

(敬請一日前預訂)

以上食物為餐館實圖



誠記

新派粵菜
Marco's Kitchen
Chinese Fusion Cuisine

403-457-6622

2-222 16 Ave NE, Calgary

誠記懷舊盆菜

足4位用

足6位用

\$168.00 **\$198.00**

選用 上乘食材

- 蠔皇原隻鮑魚 · 爆炒土魷 · 花雕醉雞
- 紅燒腩肉 · 油泡海蝦 · 手打蝦丸 · 雞汁冬菇
- 五香豬皮 · 南乳枝竹 · 白嫩蘿蔔

隨盆菜附送
上湯龍蝦燴脆麵
或XO美極年糕炒蟹

以上為網絡圖片，僅供參考

(敬請一日前預訂)



喜粵居 酒家

China Palace Restaurant

#21, 6219 Centre Street NW

403-275-2386

佳節鮑魚海味盆菜

足3位用

足6位用

\$133.00 **\$198.00**

選用 上乘食材

(敬請一日前預訂)

- 原隻乾鮑 · 海參 · 瑤柱甫 · 蠔豉 · 髮菜 · 花膠件
- 大蝦 · 清香雞 · 燒鴨 · 魚蛋 · 日本魚蛋 · 花菇
- 腩仔炆蓮藕 · 枝竹 · 蘿蔔豬皮 · 芋頭 · 紹菜

足10位用

\$298.00

以上為網絡圖片，僅供參考



Shaw) BlueCurve TV 912 台

登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

武林怪獸

週日首映

1月24日 5PM / 10PM

主演：古天樂、周冬雨

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jan 21

1:15 新聞重播
2:30 非常警察
4:10 92 應召女郎
5:50 爆裂都市
7:35 與神同行
10:05 脫皮爸爸
12:00 香港奇刑
12:30 最佳拍檔之千里救差婆
14:15 非常警察
16:05 賽德克·巴萊:太陽旗
18:40 30分鐘大放送
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 難得有傳人
20:50 香港奇刑
22:35 解憂雜貨店

星期五
FRIDAY
Jan 22

0:40 新聞重播
1:55 失業特工隊
3:40 停不了的愛
5:30 賽德克·巴萊:太陽旗
8:05 搶紅
9:50 解憂雜貨店
12:00 難得有傳人
12:30 失業特工隊
14:20 停不了的愛
16:15 賽德克·巴萊:彩虹橋
18:40 30分鐘大放送
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 難得有傳人
22:40 神秘家族

星期六
SATURDAY
Jan 23

0:25 新聞重播
1:40 最佳拍檔之千里救差婆
3:25 非常青春期
5:20 30分鐘大放送
6:10 驚天動地
7:55 賽德克·巴萊:彩虹橋
10:15 死開啲吧
12:00 約翰福音講解
12:30 五個星星的晚上
13:05 神秘家族
15:00 非常青春期
17:00 台北飄雪
19:05 經典·怪談
19:30 香港有線新聞
20:00 五個星星的晚上
20:30 大事件
22:10 我們停戰吧

星期日
SUNDAY
Jan 24

0:10 經典·怪談
0:35 香港有線新聞
1:10 左麟右李我愛醫家人
3:05 倩女幽魂
5:00 最佳拍檔之千里救差婆
6:35 30分鐘大放送
7:00 台北飄雪
9:00 大事件
10:50 我們停戰吧
13:00 左麟右李我愛醫家人
15:00 倩女幽魂
17:00 武林怪獸
19:30 30分鐘大放送
19:30 香港有線新聞
20:00 再見阿郎
22:00 武林怪獸
23:55 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Jan 25

0:30 虫不知
2:10 入屋
3:50 千般愛 (濠情歲月)
5:25 狂野亂底
7:50 武林怪獸
8:50 再見阿郎
10:25 虫不知
12:00 週一詳談
12:45 入屋
14:40 千般愛 (濠情歲月)
16:30 火龍
18:40 30分鐘大放送
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 週一詳談
21:00 星空
22:50 戴王之王

星期二
TUESDAY
Jan 26

1:05 新聞重播
2:20 總愛復活
4:45 改正歸邪
6:15 火龍
8:10 武林怪獸
10:05 星空
12:00 自蒸女人最漂亮
12:25 戴王之王
14:35 總愛復活
16:45 血流子
18:40 30分鐘大放送
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 自蒸女人最漂亮
20:50 十分愛
22:45 戴王之王

星期三
WEDNESDAY
Jan 27

0:55 新聞重播
2:10 兩個只能活一個
3:50 死七歸路
5:30 30分鐘大放送
6:00 血流子
8:05 十分愛
10:00 武林怪獸
12:00 酒台全香港
12:30 戴王之王
14:50 兩個只能活一個
16:45 Laughing Gor之潘罪犯
18:40 30分鐘大放送
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 酒台全香港
20:50 批媽女人最好命
22:40 殺破狼

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 鐘錶修理
● 時尚足金首飾
● 焊銀鏡
● 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書獲文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
爐爐機器 塵氣庫頂
器器器器 管管機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



· 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

· 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

· 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍欄 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY
建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 **10-15%**

折扣 房屋保險 三年無賠償 **15%**

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 **10-15%**

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4



403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話: 587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

[fBWongAllstate](#)

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。2020621 02-20

**招聘
出租
買賣**

**蕉葉東南亞美食
誠聘**

企枱及廚房打雜
各一名

有意者請親臨面洽
3330 - 32nd Street N.E. Calgary
Banana Leaf Tropical Cuisine
或致電約見

403-450-3880

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337

薄餅店誠聘

西南近市中心
意大利薄餅店誠聘
廚房幫工

有意者請致電約見
403-608-8983

**東北區大型
食品加工廠誠聘**

1. 食品生產線員工多名
2. 燒腊加工員多名
3. 包粽子計件員多名
有經驗者優先，薪優糧准
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
週一至週五10:00-5:00 (節假日除外)

**Jia Jia
Asian Food & Bar
誠聘**

近市中心西南17大道
誠聘廚師

要求具中西合併經驗
有意者請致電約見
403-850-6868

同興樓 聘

西北近大學
同興樓 誠聘
兼職洗碗
(星期四、五、六日)
及兼職炒鑊
有意請電
403-286-0488
或親臨面洽
416-4625 Varsity Dr NW

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
2. 需懂中英文，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄

有興趣申請者請備履歷
email to
info.dragoncity@gmail.com
李先生收

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意者請電並留言

1-587-679-3422

西北聚德福誠聘

炒鑊及廚房雜工
全/兼職均可，現金免問
有意者請致電 Danny 洽

587-439-7873

西北柏文出租

Sage Hill Park
全新三房柏文，近1,000呎
兩浴廁，特大主人套房
連衣帽間，寬敞實用
特大陽台，私家洗衣房
合學生及小家庭居住
連一暖氣車位
月租\$1,500+電費
12月1日入伙，有意請電IVY

403-891-3387
或微信: ivychinkl



**CASH CASINO
誠聘**

經驗中廚壹名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意者請致電約見

403-998-6898

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 2nd Ave SW, Calgary, AB, T2P 0B9

網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收2021年度下學期插班新生

由於 Covid-19 確診個案持續，下學期繼續提供網上教學，我校老師團隊一直在努力計劃「網上課程」本學期的重點是靈活使用以引發學生學習興趣為主的語言及文化教材，設計生動活潑的教學活動，使學生快樂輕鬆地學習中文，同時減輕學生因網上教學所帶來的不必要壓力。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；

- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；

- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；

- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10-20人數，中文雙語分班教學，高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分，並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：1月23日(星期六)上午班、下午班 / 1月24日(星期日)上午班

級別：廣東話及普通話 - 幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高、ECS(下學期學費\$195)(幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級(下學期學費\$185)(六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時(星期三休息)
星期日 上午9時至中午12時30分



一站式清潔服務

免費估價 電話：403-463-6084(Harry)或電郵：harryminh@greenamonline.com

· 清洗地毯 (由專業員與技師操作)	每次由 \$90 起	· 住宅及商廈 清潔裝修 搬遷清理
· 剪草	每次由 \$30 起	· 高壓水力室外清潔
· 電機耙枯草	每次由 \$50 起	每次由 \$40 起
· 草地打氣孔	每次由 \$40 起	每月 \$120
· 草地收邊	每次由 \$30 起	· 冬天鏟雪 每季 \$680 (六個月)
· 清理草地	每次由 \$60 起	· 住宅及商業窗戶清潔
		每次由 \$50 起
		· 精工實木地板磨平打臘
		· 搬運雜物

剪草鏟雪套餐：包括：每兩周剪草一次及定期鏟雪 - 由 \$1,200 起(全年)

陳桂芳 Joyce Chan

電話：403-540-0631 傳真：403-286-6628

Email：chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

翻譯及公證：

· 一切法律訴訟文件(民事、刑事、移民及司法事項)：· 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書：

· 學歷文件：· 單身證明公證：· 產權証：· 資產買賣授權書：· 各項代書服務

宣誓聲明：正式文本認證、戶籍、平安書。

非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz

The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills

2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca

Windows 10 再現詭異 Bug 使用 Chrome 訪問特定路徑 立即藍屏



Your PC ran into a problem and needs to restart. We're just collecting some error info, and then we'll restart for you.

0% complete



For more information about this issue and possible fixes, visit <http://windows.com/stopcode>

If you call a support person, give them this info:

這些年來 Windows 10 一直出現了很多的詭異Bug。現在又有一個導致Windows崩潰的bug的細節已經出現，但微軟似乎並不急於修復這問題。這個錯誤是由之前發現NTFS缺陷的同一位安全研究員 Jonas Lykkegård 發現的。他發現通過訪問Chrome瀏覽器中的某個路徑，Windows 10 會以BSOD（藍屏死機）的方式崩潰。儘管Lykkegård早在幾個月前就公開了該漏洞的細節，但微軟仍未拿出修復方案。

BSOD漏洞非常容易執行，目前還不知道該漏洞的全部後果。Lykkegård發現，使用Chrome瀏覽器訪問路徑（\globalroot\device\condrv\kernelconnect）會導致 Windows 10 中的BSOD崩潰。Bleeping Computer 進行的測試顯示，從 Windows 10 版本1709一直到20H2的每一個版本都可以發現這個bug，很大可能也影響舊版本。雖然像這樣簡單的崩潰可能看起來相當無害，但它是一些可以被攻擊者利用以掩蓋其他活動，或阻止受害者使用他們的電腦。這個錯誤甚至可以通過簡單地給受害者發送一個指向問題路徑的快捷方式文件來觸發。

微軟在給 Bleeping Computer 的一份聲明中表示「有微軟客戶報告了這安全問題，我們將盡快為受影響的設備提供更新」。儘管有這樣的承諾，但沒有跡象表明相當何時可能提供修復。

Jonas L @JonasLyk · 9 Std.

Windows 10 bug causes a BSOD crash when opening a certain path
A bug in Windows 10 causes the operating system to have a Blue Screen of Death crash simply by opening a certain path in a browser's address ...
bleepingcomputer.com

```

1  int64 __fastcall CRCreateRemoteConnection(PIRP Irp)
2  {
3      char *v1; // r12
4      char *v2; // r14
5      int v4; // esi
6      struct _IO_STACK_LOCATION *v5; // r13
7      _int64 v6; // r8
8      _LIST_ENTRY *v7; // r9
9      char *v8; // rbp
10     struct _IO_STACK_LOCATION *v9; // rax
11     _LIST_ENTRY *v10; // r15
12     _LIST_ENTRY *v11; // rcx
13     struct _IRP::S:$2AD798E65616C4F730462408FA27E419::$665C8370120C04A8920009E6F080628 *v12; // rax
14     char *v13; // rax
15     _int64 v14; // r8
16     _LIST_ENTRY *v16; // [rsp+08h][rbp+0h] BYREF
17     PVOID *v17; // [rsp+70h][rbp+10h] BYREF
18
19     v1 = 0;
20     v2 = 0164;
21     v4 = 0164;
22     v10 = 0164;
23     if ( Irp->RequestorMode )
24         return (unsigned int)-1073741790;
25     v5 = Irp->Tail.Overlay.CurrentStackLocation;
26     v6 = CmpInfoBufferItem(Irp->AssociatedIrp.MasterIrp, "attach");
27     if ( !v6 || *((_DWORD *)v6 + 6) != 8 )
28         return (unsigned int)-1073741811;
29     v9 = CmpGetProcessServerFromConnection(&v17, Irp, *((_DWORD *)v17)(v6 + 5) + v6 + 9);
30     if ( !v9 || v9->ProcessId == 0 )
31     {
32         v7 = ( _LIST_ENTRY * )0;
33         goto LABEL_31;
34     }
35     GetEnterCriticalSection();
36     v7 = ( _LIST_ENTRY * )0;
37     ...
    
```



打造ACS拉力賽版本 PORSCHE 911

當提到 Singer Vehicle Design，大家一定會想一系列保時捷經典車型並對其細節一絲不苟地進行復原，但對於Singer的 All-terrain Competition Study (以下簡稱ACS) 估計大家還不甚瞭解。ACS其實是一款專為越野賽車設計的定製911，這款雙門跑車的靈感來自於世界拉力賽。為了實現這個目標，Singer求助於911拉力賽車設計者Richard Tuthill。據瞭解，Singer將打造兩輛這樣的汽車，由一位不知名的長期客戶買單，第一輛是上年展示的這頭白色怪物。Singer從一輛1990款 Type 964 保時捷911下手，為了使其能適應更艱難的地形條件而進行了升級。據悉，車架經過了加強處理，另外還安裝了碳纖維車身面板，而這些設計都是為了更容易更換。

3.6L雙渦輪增壓保時捷六缸水平對置發動機仍採用空氣冷卻，能輸出450馬力的最大功率和420磅呎的峰值扭矩，並配上一台五速序列式賽車傳動器連接到一個永久全驅系統。汽車的前、中、後面都裝有限滑移差速器。另外，還有水冷及風冷的中央冷卻器和一個長續航里程油箱。這輛911沒有使用出廠時使用的標準懸掛系統，取而代之的則是Singer開發的一套特殊長距離懸掛系統，該系統的四個角落都配備一對五段可調校減震器。此外，該車還配備了8×16英寸鍛鋁車輪、BF Goodrich All-Terrain 橡膠輪胎、四活塞整體鋼盤式製動器。

Singer為這款車配備了兩套全尺寸的比賽輪圈和輪胎，一套在前後備箱，一套在後後備箱，另外還有FIA認證的比賽座椅。此外，Singer還為駕駛員和導航員在客艙內安裝了補水系統和GPS比賽導航系統。至於ACS的第二個版本，它的配置將為高速、高抓地力的柏油路賽事和訓練設計。另外，將會採用 Corsica Red 配色。有關於ACS項目特別有趣的一點是，訂製此車的客戶已經同意，這家公司可以生產跟這兩款車採用類似規格的其他汽車。至於具體情況將取決於個人客戶的需求。還有一點是，Singer並沒有透露這台絕對奪人眼球的911到底花了多少錢。



西北 SAGE HILL **\$299,900**

2017年建城市屋，單邊單位，特大車房34'11" x 14'3"，兩睡房均為套房，超平管理費，每月\$139，已吉，即可入住。



西南 SPRUCE CLIFF **\$208,000**

兩房一廁柏文單位，15分鐘步行至WESTBROOK輕鐵站，813呎，全棟柏文水泥建造，全新裝修，包一個室外車位，管理費\$546。



東北 GREENVIEW **\$109,900**

超值一房一廁柏文單位，680呎，包一個地下停車位，位於主層，巴士直達市中心，管理費\$450，已吉，即可入住。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



銀主盤 西北 Albour Lake



三房獨立屋，1,277呎，主人套房，土庫完成。另備1房及大廳，共2.5浴廁，近多個商場。市府2019年估值**\$403,000**，可在網上參觀屋內間隔：
<https://3dtour.listsimple.com/p/vk1Dr4H8>

東北 Rundle出租

新裝修，2睡房，月租**\$1,100**。包傢私、雜費及Wifi。或每房月租**\$600**。

西北 Royal Oak 栢文出租

875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩櫥檯檯面。廚具齊全，保養一流，交通方便。

隨時交吉
月租**\$1,625+電費**

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/117512

新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至明年5月底，月收**\$1,100**。
投資佳品\$165,000

東北 Bridgeland 獨立屋出租

主層兩房，月租**\$1300**+水、電、雜費
土庫一房，月租**\$700**+雜費
或全間上下，月租**\$1550**+水、電、雜費
分門出入，共享洗衣房，即可交吉。
www.rentfaster.ca/290779

西北 Hawkwood 獨立屋出租

新近裝修，5睡房，3.2浴廁
完成。高檔廚房，全屋硬木地板
即可交吉
月租**\$2,265**

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/136492



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



Kingsland
Realty



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。

西南 Patterson 睡房出租

月租 **\$400** 月租 (水、電、暖氣、上網全包)

Country Hills 土庫出租

合法三房土庫單位

廚房浴廁齊全

月租 **\$800** 加 雜費

西北 Banff Trail 主層出租

四睡房單位

廚房浴廁齊全

月租 **\$1,100** 加 雜費



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



<p>東北區 Marlborough Park 月租\$1345 將近1000平方呎獨立屋, 4睡房2浴廁, 光猛開揚。土庫已裝修, 有洗衣房及儲物室。特大後院加停車位。</p>	<p>西南區 Rosscarrock 月租 \$1075 交通便利栢文單位坐落37Ave及17Ave酒吧街以北, 斜對Westbrook購物中心。輕鐵巴士站及新建圖書館只需步行五分鐘。車行10分鐘達市中心。租金包水煤氣費。</p>	<p>西北區 RoyalOak 月租\$1440 高尚栢文單位, 2睡房2浴廁, 特大主人套房包衣櫃間。步行可至巴士站、公園、學校、購物中心及卡城最新MCA娛樂設施。</p>
<p>西南區 Willow Park 月租\$1350 位於設施齊備Willow Park中心, 將近1200平方呎兩層半屋, 寬敞光猛, 3睡房2浴廁。只需數分鐘可到達學校, 娛樂消遣設施, 交通方便。</p>	<p>東南區 Victoria Park 月租\$1290 近市中心高層單位連陽台, 外望Stamper 牛仔場全景及煙火。1睡房1浴廁, 租金包水暖冷氣、地下停車位、儲物室及健身房。單位交通便利, 樓下有輕鐵站、超市及藥房。</p>	<p>西北區 Capitol Hill 月租\$1400 新裝修1100平方呎主層單位, 特大客廳及廚房, 多窗, 整潔光猛, 3睡房1浴廁。交通便利, 鄰近輕鐵站及巴士站。位於教育資源匯聚中心, 只需數分鐘車程可達SAIT、大學、各中小學校。</p>

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻 為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

Ming Wang 汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan 陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產

閒情一周 TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

東北 Country Village Hills
800多呎栢文·2租房·2全廁·2樓單位, 無敵景色, 可步行到各大商場。
\$258,000

東北 Harvest Hills
獨立兩層·3房+合法Walk-out土庫單位, 近大統華及各商場, 交通方便。
\$380,000

西北 Highland Park
合法4-plex·四個兩房單位, 每單位約有800呎, 背向高爾夫球場, 交通方便, 需要作適量裝修。
Handyman Special \$738,800

西北 Highland Park
882呎獨立屋, 主層2睡房, 客廳、廚房及一全廁, 土庫已裝修, 上下分租, 座落50'x120' R-C2大Lot, 雙車房。
叫價 **\$499,000**

西南 Stanley Park
地點一流, 2+1平房獨立屋, 新近裝修, 可步行至Chinook商場、Stanley Park。臨近Saddledome, 7分鐘車程達市中心, 隨時交吉, 合自住、投資或重建。
請來電查詢 \$349,800

東北 Falconridge 孖屋一對
已分契, 全新裝修, 新地板, 新地毯, 新油漆, 近巴士站及商場。
一邊平房, 1,005呎, 3+2房, 兩廚房, 月租\$1,500, 售\$249,900。
一邊Bi-level, 約830呎, 2+2房, 月租\$1,250, 售\$229,900
租客自付水電雜費

東北 Country Hills Village
1335呎, 兩層式城市屋, 主層客廳備壁爐, 光猛廚房, 飯廳直出向南陽台, 樓上三房主人套房, W/O土庫, 前進單車房。
\$295,000

廚房用品店出讓
位東北大型繁忙商場內, 人流鼎盛, 容易操作, 已經營二十年, 東主榮休, 生意連存貨。
廉讓 **\$160,000**

兩邊同時購買 \$439,000

餐飲 娛樂 消費新動向

逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com

- *免費網上分類廣告
- *免費買賣專欄
- *閒情一周全部內容逢周四上載



近日，娛樂圈大件事真不少。除了讓不少網民刷屏的楊穎在熱播綜藝《乘風破浪的姐姐》第二季開播前無端跳出來，再次否認自己是十年前黃曉明與前女友李菲兒的“第三者”，不想為“某人再背



陳自瑤
在黃浩信獲獎時毫無表情

黑鍋”，而引起熱議，被懷疑兩人早已離婚外；TVB的視帝黃浩信也因在得獎感言上提到妻子陳自瑤時，對方目無表情的反應也讓網民認為兩人的婚姻早已“形同虛設”。而視后一獎的得主是與黃有過緋聞的蔡思貝，更讓人懷疑陳自瑤的表情根本就是“蔑視”兩人糾纏不清的關係。由於她的這一表情被鏡頭捕捉，有人爆料TVB本想將黃蔡二人趁熱打鐵，推出多部合作劇集，兩人本亦有機會前去內地發展，如今這一“負心漢”的傳聞（雖然黃早是圈內的花心蘿蔔），讓兩人到內地發展的可能性大大降低，因為內地影視圈非常抗拒“道德藝人”。至於我們的Baby為何“此地無銀三百兩”，有一說法是她非常記恨當年李菲兒在港媒面前說自己是第三者的論調（至於是不是插足的人，這裡誰也說不清了），讓本來唱跳不差的李菲兒損失了再次翻紅的機



蔡思貝獲獎後被網民酸其並非“實至名歸”。



一向“以家人為主”的黃曉明為“熄滅”網絡戰火，不惜退出浪姐第二季（首季為節目發起人）。傳聞是有把柄在Baby手上，無奈退出。



打著“真性情”為口號的鄭爽，曾贏來不少好口碑。如“敢說”、“敢做”等，讓她在線上熱搜不斷，賺了不少粉絲錢。



左為此次事件的男主角，鄭爽的前男友（前夫？）張恆。兩人曾甜蜜拍攝真人Show，錄製節目時就曾不時有不少矛盾的摩擦出現。



娛樂八一八
·Hi姐

終於有人來治治 這位娛樂圈癩人



會。至於丈夫黃曉明，更被迫退出《浪姐2》的錄製，本來錄好的李菲兒，片段也被刪減。黃在被內地政府查稅一事曝光後，早已不再是楊小姐眼中的“有棵大樹好乘涼”，如今這顆早已“涼掉的大樹”自然也沒甚麼利用價值。聞說楊小姐早已有新的“金主爸爸”，也難怪近年不斷被網友酸其演技極差，也可以繼續裝作沒事一樣繼續拍劇。（不是女一就是女二號，講真，Hi姐真的不知道她自信從何而來。跳唱不行，演技更是幼嫩。還是好好去拍攝廣告大片吧，雖然美貌也是“後天”來的。）

至於Hi姐今日說的“癡人”，自然是佔據多個內地網站的“鄭爽棄養孩子”事件。這位鄭爽，出了名的“真性情”，長著一副“我見猶憐”的相貌專賣來“裝瘋賣傻”。沒錯，這真的就是娛樂圈的“小燕子”。曾在何炅的節目上，說自己若在劇組不滿意，就裝哭離場。錄製綜藝節目，與對方合作時不滿意，繼續“埋頭裝哭表自責”，搞到男藝員不知如何是好。拍劇，除了多年前爆紅的內地版“流星花園”外，能被網民記得的作品少之甚少。Hi姐倒曾很投入地看過她與井柏然合作的《穿梭千年相愛1》，但邊看邊為她的演技著急。因為她完全接不到小井的戲，即使是哭戲，也是空洞無感情。後來發現自己拍攝的影視作品不紅，於是轉為做網紅。但當網紅卻不斷出狀況，還繼續賣起“真性情”來博取同情。於是，圈內導演不敢用她，綜藝節目怕她“再生事端”，最後鄭小姐只能一直在網上靠粉絲後援會來賺錢。



鄭爽口中的“渣男”張恆，一直在美國承擔著照顧幼兒的責任。友人更透露其在美國大雪天到醫院接第二個孩子出生時，卻看到網上鄭小姐買水雪黨自己的消息，忍不住在車內嚎啕大哭。



當時為避開與胡彥斌的戀情，鄭小姐更與井柏然開始組CP，讓男方錯覺以為鄭小姐真的喜歡自己。後井柏然也無奈說：“鄭爽喜歡活在自己的世界裡。”

說起這次的棄養事件，原因是她與前男友張恆在分手前曾到美國代孕。兩位代孕母親，在去年12月成功產下一女一子。但問題來了，這位“癡人”當孩子還在代孕母親腹中7個月時，因為兩人的關係破裂，她竟想要對方打胎。姑且不說這是兩條人命，即使是貓貓狗狗也不應得到這樣的對待。後來發現打胎不成，在男方的錄音中，癡人氣得當場爆粗，還要求對方直接棄養，將孩子送人。送人沒問題，但男方一直不同意，還是希望自己可以在兩人分手後撫養孩子。但癡人卻堅持不想養孩子（傳聞在上海有價值上億的房產）而拒絕在文件上簽字。於是在美國出生的兩幼童，男方就只能與他們一直滯留美國無法回中國。整整一年，簽證通常只有半年時間，大概男方也被逼瘋，於是才爆出這次事件。癡人從沒為此道歉，卻一直聲言男方出軌。Hi姐明白，分手後不想有關係很正常，但孩子是生命，不是衝動起來想要就要，不要就不要的。倒不是說這位男方是多高尚的人，但從鄭小姐對待兩位前任（張翰與唱作才子胡彥斌）來看，每次分手都買“熱搜”，讓全民認為她是受害者的手法屢試不爽便可知，鄭小姐從來只會自私自利，並把責任推給別人。如今，這“真性情”加“裝瘋賣傻”不再生效，情商低及道德敗壞直接讓鄭小姐首次為自己的行為負責，做好了退圈的準備。



拍劇口碑差，便改口說要做“網紅”。



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

Pizza 外賣店 \$139,900

東主經營超過35年，歷史悠久，大量長期熟客，生意穩定，設備齊全。生意財工具齊，租約長，容易操作。



唐餐外賣店 \$109,900

外賣連鎖店，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定，生財工具齊，車位充足。自己做老闆。

西北 Hamptons \$749,900



獨立兩層，2,400呎，樓上四睡房，廚氣開揚，花崗岩地磚，全屋全部完成。廚房及全廁，共6,600呎實用面積，中央冷氣，地點一流。



東北 Renfrew 代客出租



獨立平房，1115平方呎，三房兩廁，土庫完成，雙車房，位於幽靜內街，五分鐘到唐人街。

月租 \$1,800



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

男人不該讓女人流淚 ③



蘇永康於1998年憑著《越吻越傷心》一曲獲得樂壇頒獎禮不少獎項，並在紅磡體育館舉行了首次個人演唱會，人氣急升。翌年，「阿公」還展開了美加巡迴演唱會，其中一站就是在卡加利。蘇永康在多倫多演唱完畢之後飛抵卡加利，並於九月廿二日在 MaxBell Centre 舉行演唱會，隨團的還有與「阿公」合唱《從不喜歡孤躑一個》的彭嘉麗，與及《越吻越傷心》的作曲者吳國敬。本報社長「頭哥」當時也有份參與協辦該次演唱會，據聞蘇永康都很愛美，帶了不少眼鏡來視他的登台服裝。「阿公」擁有一些潮爆的眼鏡用來襯托他的靚衫，但比起「樂壇大姑媽」Elton John 高達廿五副眼鏡的數目，可算是大巫見小巫。雖然蘇永康向來以不同的眼鏡造型示人，但他其實是沒有近視。他曾透露有一次與梅艷芳用餐時，戴著初戀女友的眼鏡，當時「梅姐」對他說：「你戴眼鏡有咁樣衰嗎！」，從此蘇永康就開始戴眼鏡，並多謝師姐的指點。

1999年10月，「阿公」推出了全新專輯，並與不同的歌手合作，包括：許茹芸、陳慧琳、譚耀文等等；其中與星加坡歌手陳潔儀合唱的《來夜方長》大受歡迎，並奪得1999年度十大勁歌金曲「最受歡迎合唱歌曲金獎」。蘇永康的事業此時正是如日方中，可惜到了2002年6月8日，「阿公」與台灣女星安雅及藝人廖枝龍等一行12人在台北夜店 Room 18 包廂內服用搖頭丸被捕，經過檢驗後證實蘇永康及安雅的尿液確實有搖頭丸成分。事件當時轟動全城，被判入台北看守所勒戒，期間獲時任副總統的呂秀蓮探視。「阿公」後來回憶說，事發當日正與前妻吵大架，婚姻正出現問題，當時心裡很難過，最後不知被朋友帶到那裡，到有知覺時已被拘捕藏毒。經此一役，蘇永康的形象大受損害，歌唱事業跌至谷底。當時有很多傳媒高層都勸「阿公」的恩師Paco(黃柏高)把他放棄，不過Paco沒有放棄蘇永康，但勸說他暫時回內地拍劇，結果「阿公」從2004至06年都沒有唱歌，一直留在內地拍了百多集電視劇以維持生計。

時至2007年，蘇永康開始重返樂壇，首先於年底在台灣舉行了兩場《蘇永康聽情歌》演唱會。翌年，「阿公」重新推出國語專輯《擁抱》，並復出香港樂壇，同年年底在九龍灣國際展貿中心 Starhall，舉行了三場《So I Sing 08 Live》演唱會及推出粵語專輯《So I Say》。到了2010年，蘇永康與張衛健、許志安和梁漢文組成「Big Four」，同年三月在紅磡體育館舉行了五場《The Big Four 世界巡迴演唱會·香港站》。「阿公」的好運在2011年再次來臨，在回歸華星唱片之後，同年11月推出了《和那誰的》專輯，其主打歌是由頤臣作曲，黃偉文填詞的《那誰》，獲得了三個主要電台的流行歌曲榜冠軍，這令「阿公」得以重返紅館舉行了兩場《蘇永康給那誰的演唱會》，並憑著《那誰》一曲在當年年底各個媒體的頒獎禮囊括了不少獎項，讓他的人氣急升，重回一線歌手地位。

蘇永康的唱歌實力獲得不少樂評家讚賞，認為他在華語樂壇有著最溫暖的男中音，吐字清晰，氣息支配美。在他的歌曲裡，基本上是沒有甚麼弱點，再輔以他溫厚的男中音，實力派歌手毫無質疑。但他受限於歌路不寬，除了抒情慢歌，甚少有其他路向的歌曲，這是他唯一的弱點。



* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999

專業服務 顧客至上



西北Tuxedo搶手靚區



50'x110' RC-2街角地區, 現有孖屋一對。一邊兩睡房, 一邊一睡房加書房。數年前內部大裝修。近中央街及16大道, 可步行至商場、超市及學校。現有好租客, 合投資及重建。
\$549,900



本公司已在卡城提供物業買賣及管理達十一載, 為拓展更完善服務, 現在溫哥華新設分行, 並在開業期間, 以優惠酬謝顧客。詳情請來電查詢。
Our Company has been serving in Property Management and Real Estate for 11 years.
We are pleased to Announce the Launch of the New Office in Vancouver.



寶寶頻繁吐奶 該怎麼辦？

• 藍色樂園



寶寶出生後，帶給父母無盡的幸福感，同時也意味著照顧孩子的責任要開始了，但這一點都不容易。還記得小編在醫院看著新生的女兒因為體重過輕被送進了保溫箱，小小的身體插滿了各種測量的儀器電線。護士叫小編抱一下女兒，我卻覺得“無從下手”。護士姐姐也笑了，說你從未抱過小Baby嗎？小編無奈笑說，真沒有。看著她全身軟糯的身體，生怕一不小心就會把她摔倒在地，更不用說幫她洗澡和換尿布了。熱心的護士姐姐一步步地教我和丈夫如何操作，我們也是戰戰兢兢地在女兒出生後數天慢慢掌握了一些照顧小嬰兒的技巧。而新生嬰兒最常見的問題之一，便是吐奶。當時由於小編的女兒太小，腸胃吸收不好，一天到晚不知道要吐多少次，看得我心疼卻又無可奈何。今期就為大家分享一些關於新生嬰兒吐奶的解決辦法。不少新手父母會問，甚麼原因會導致吐奶呢？

1. 生理性因素

新生嬰兒吐奶多為生理反應。主要是新生嬰兒小，身體發育尚不成熟，胃容量也較小，而且食管肌肉張力較低，閥門比較鬆弛，當攝入量較大、較多時，食物就會上湧，發生吐奶的情況。喂養方式不當、喂奶的姿勢不正確、寶寶肚子受涼等原因也引起新生嬰兒生理性吐奶的現像。

2. 病理性因素

新生嬰兒可能因患有某疾病，導致消化功能不好、食欲不振、精神狀態差、愛哭鬧等現像，都容易引起寶寶吐奶症狀。病理性吐奶的情況不多，如果吐奶頻繁，而且量大，體重不增，或伴有腹脹、腹瀉、發熱等症狀，就要引起父母的注意了。及時帶寶寶去家庭醫生的診所進行相關檢查，看看寶寶是否得了細菌感染或腸道性疾病。較常見的有





胃食管反流、感染等。

當遇到生理性吐奶時的一些解決辦法：

1. 父母可以輕揉寶寶的小肚子，通過按摩的方式幫助寶寶消化，可以減少寶寶吐奶的情況發生。
2. 如果使用奶瓶喂奶的話，要選擇合適寶寶大小的奶嘴。奶嘴太小，寶寶會用力吸，從而會把空氣吸進去，容易引起吐奶。奶嘴太大，寶寶吮吸時，容易引起嗆咳。因此，在選擇奶嘴時，要考慮奶嘴孔大小是否合適寶寶。
3. 注意給寶寶保暖，若使用奶Pump的媽媽，將Pump好的母乳存放好後，再次拿出來給寶寶喝時，記得注意溫度。一般建議溫度是Room Temperature就可以。若是沖泡奶粉，同樣需要適當的溫度，既不能太熱也不能太冷，避免寶寶肚子受涼。
4. 若沖泡奶粉的話，注意混合時的方法。加入奶粉和溫水後，要用雙手抱著奶瓶滾動來輕搖，而非直接用手上下猛搖。猛搖的後果會導致奶出現氣泡，讓寶寶吸入時產生更多的氣體，引起寶寶腸胃不適。由於使用奶瓶或多或少都會導致寶寶吸入空氣，因此要控制好單次喂奶的量，還要注意奶粉和水的比例。另外寶寶喂奶後可以把孩子輕輕豎起來，拍拍背部，孩子躺下時候可以呈頭部略高的位置。
5. 若是母乳親餵的媽媽，建議學會掐奶。有時候媽媽的奶水很充足，甚至會外淌，這時候寶寶吸奶容易嗆到。若媽媽掌握到如何掐奶，即輕輕按壓乳房附近，避免奶水過多，這樣能緩解寶寶吐奶的症狀。

生理現像勿擔心 或因過敏引起吐奶

寶寶吐奶多數屬於生理現像。一般喝母乳親餵的孩子，吐奶的情況會少些。原因是避免使用奶瓶時吸入空氣。但若是喝奶粉後吐奶頻繁，還伴有腹痛、腹瀉等症狀時，則有可能是該奶粉不適合孩子飲用。有些新生嬰兒由於腸道發育未成熟，又或是父母對奶中的蛋白酶有敏感的情況，會直接遺傳給孩子，這些問題都會直接影響孩子對奶粉的吸收。小編一直有

Lactose Intolerance的問題，女兒半歲前也不能喝全脂奶粉。後來購買了豆奶或Lactose Free的奶粉後，孩子吐奶的次數明顯減少了很多。若寶寶頻繁吐奶，各種方法都試過後還沒有緩解的話，建議早點帶孩子去診所檢查。一般生理性的因素造成寶寶吐奶的情況，新手父母只要學會如何護理，注意細節，就能有效減少寶寶吐奶的次數。

BABY



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

4.5GB

\$40/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 8pm

Offer subject to change without notice. Get 4.5GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2020